|  |  |
| --- | --- |
| **Palliative care services**  | ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ |
| Palliative care helps improve the quality of life for someone living with a life limiting illness. | - ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܟܸܐ ܗܲܝܹܪܵܐ ܕܥܵܒ݂ܕܵܐ ܠܵܗ̇ ܛܵܒ݂ܘܼܬܵܐ ܕܚܲܝܸ̈ܐ ܕܗܵܘܝܵܐ ܒܘܼܫ ܨܦܵܝܝܼ ܩܵܐ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܕܒܹܚܵܝܵܐ ܝܠܸܗ ܥܲܡ ܚܲܕ ܡܲܪܥܵܐ ܡܲܟܪܹܝܵܢܵܐ ܕܚܲܝܸ̈ܐ. |
| Illness may limit what a patient can do, but there are many ways we can help.  | ܡܲܪܥܵܐ ܒܲܠܟܵܐ ܕܡܬܲܚܹܡܠܸܗ ܡܹܢܕܝܼ ܕܚܲܕ ܡܲܪܥܵܢܵܐ ܡܵܨܸܐ ܕܥܵܒ݂ܹܕܠܸܗ، ܐܝܼܢܵܐ ܬܵܡܵܐ ܐܝܼܬ ܪܵܒܵܐ ܐܘܼܪ̈ܚܵܬܸܐ ܕܐܲܚܢܲܢ ܡܵܨܲܚ ܕܗܲܝܹܪܲܚ. |
| Victoria offers a range of services, from inpatient to homeland community-based care.   | ܒ݂ܝܼܟܬܘܿܪܝܵܐ ܟܸܐ ܡܲܩܪܹܒ݂ܵܐ ܚܲܕ ܣܹܕܪܵܐ ܕܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ، ܕܒ݂ܘܿܩ ܡ̣ܢ ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܒܒܵܬܲܝ ܟܪ̈ܝܼܗܸܐ ܠܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܓܵܘ ܒܲܝܬܵܐ ܘܓܵܘ ܟܢܘܼܫܬܵܐ. |
| "Australia has one of the best developed and advanced palliative care services in the world for community hospital and inpatient palliative care services.  But increasingly people are focusing on management of illness as it progresses, chronic disease, non-malignant disease, diseases that need supporting, not only in the hospital sector, but also in the community sector." | - ܐܘܿܣܬܪܵܠܝܼܵܐ ܐܝܼܬܠܵܗ̇ ܚܲܕ ܡ̣ܢ ܕܐܵܢܝܼ ܛܲܟ݂ܣܸ̈ܐ ܒܘܼܫ ܡܛܲܘܪܵܢܸ̈ܐ ܘܡܩܲܕܡܵܢܸ̈ܐ ܕܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܓܵܘ ܬܸܒ݂ܸܝܠ ܩܵܐ ܒܵܬܲܝ ܟܪ̈ܝܼܗܸܐ ܕܟܢܘܼܫܬܵܐ ܘܚܹܠܡܲܬ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܠܡܲܪ̈ܥܵܢܸܐ. ܐܝܼܢܵܐ ܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ ܒܘܼܫ ܪܵܒܵܐ ܡܚܵܝܵܐ ܝܢܵܐ ܚܲܝܠܵܐ ܥܲܠ ܡܕܲܒܲܪܬܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ ܟܲܕ ܒܹܙܝܵܕܵܐ ܝܠܸܗ، ܥܲܠ ܡܲܪܥܵܐ ܐܲܡܝܼܢܵܝܵܐ، ܡܲܪܥܵܐ ܠܵܐ ܡܲܡܝܹܬܵܢܵܐ، ܡܲܪ̈ܥܸܐ ܕܣܢܝܼܩܵܐ ܝܢܵܐ ܠܣܢܵܕܬܵܐ، ܠܵܐ ܐܲܚܟ̰ܝܼ ܓܵܘ ܡܲܩܛܥܵܐ ܒܸܝܬ ܟܪܝܼܗܵܝܵܐ، ܐܝܼܢܵܐ ܐܵܦ ܓܵܘ ܡܲܩܛܥܵܐ ܟܢܘܼܫܬܵܢܵܝܵܐ. |
| "You couldn't wish for better services from anywhere, and the doctors and the nurses at the hospital have been exceptional." | - ܠܸܐ ܣܵܒܪܝܼܬܘܿܢ ܕܩܲܒܠܝܼܗܘܿܢ ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܒܘܼܫ ܨܦܵܝܝܼ ܡ̣ܢ ܕܐܲܢܸ̈ܐ ܒܐܵܦܚܕܵܐ ܕܘܼܟܵܐ ܐ݇ܚܸܪ݇ܬܵܐ، ܘܐܵܣܝܸ̈ܐ ܘܝܵܨܘܿܦܝܵܬܸ̈ܐ ܓܵܘ ܒܸܝܬ ܟܪ̈ܝܼܗܸܐ، ܠܲܝܬ ܡܐܲܝܟ݂ ܕܝܼܲܝܗܝ. |
| "Services such as Eastern Palliative Care focus on people staying at home as long as possible.  It's our job to provide comprehensive suite of palliative care services to people that have specialist palliative care needs." | - ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܡܐܲܝܟ݂ Eastern Palliative Careܟܸܐ ܡܵܚܝܼܠܸܗ ܚܲܝܠܲܝܗܝ ܩܵܐ ܕܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ ܦܵܝܫܝܼ ܒܹܚܵܝܵܐ ܒܒܲܝܬܵܐ ܩܵܐ ܐܲܝܟ݂ ܟܡܵܐ ܕܡܹܬܡܵܨܝܵܢܬܵܐ ܝܠܵܗ̇. ܘܵܠܝܼܬܵܐ ܕܝܼܲܢ ܝܼܠܵܗ̇ ܕܡܲܩܪܹܒ݂ܲܚ ܚܲܕ ܟܘܼܢܵܫܵܐ ܓܡܝܼܪܵܐ ܕܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܩܵܐ ܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ ܕܣܢܝܼܩܸܐ ܝܢܵܐ ܕܩܲܒܠܝܼ. ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܬܵܐ |
| Palliative care services include at home care, specialist inpatient palliative care, counselling, equipment and aids, volunteer support and hospital care. | - ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܒܹܚܒ݂ܵܫܵܐ ܝܢܵܐ ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܒܒܲܝܬܵܐ، ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܬܵܐ ܓܵܘ ܒܸܝܬ ܟܪ̈ܝܼܗܸܐ، ܡܵܠܘܿܟ݂ܘܼܬܵܐ، ܐܲܣܵܢܸ̈ܐ ܘܡܵܐܢܸ̈ܐ ܡܗܲܝܹܪܵܢܸ̈ܐ، ܣܢܵܕܬܵܐ ܡ̣ܢ ܦܲܠܵܚܸ̈ܐ ܨܹܒ݂ܝܵܢܵܝܸ̈ܐ ܘܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܒܸܝܬ ܟܪܝܼܗܵܝܬܵܐ. |
| "The fact is that people who have their symptoms well managed by a specialist palliative care team in the community do live longer than those who don't have that same kind of care and that’s been proven in research." | ܚܲܕ ܫܪܵܪܵܐ ܝܠܸܗ ܩܵܐ ܕܐܵܢܝܼ ܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ ܕܢܝܼܫܲܢܩܹ̈ܐ ܕܡܲܪ̈ܥܲܝܗܝ ܦܝܼܫܸܐ ܝܢܵ ܨܦܵܝܝܼ ܡܕܘܼܒܪܸܐ ܒܚܲܕ ܝܲܗܠܵܐ ܕܚܲܒܝܼܪܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܓܵܘ ܟܢܘܼܫܬܵܐ ܟܸܐ ܚܵܝܝܼ ܩܵܐ ܚܲܕ ܡܹܬܚܵܐ ܒܘܼܫ ܝܲܪܝܼܟ݂ܵܐ ܡ̣ܢ ܐܵܢܝܼ ܕܠܲܝܬܠܗܘܿܢ ܗܲܪ ܗ̇ܘ ܦܹܨܠܵܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ، ܘܐܵܗܵܐ ܡܹܢܕܝܼ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܸܗ ܡܫܘܼܪܹܪܵܐ ܒܒܘܼܨܵܝܵܐ. |
| As well as support from health professionals, for many, the primary carer is a family member.  | - ܥܲܡܵܥܲܡ ܣܢܵܕܬܵܐ ܡ̣ܢ ܐܘܼܡܵܢܵܝܸ̈ܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܵܐ، ܩܵܐ ܪܵܒܵܐ ܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ، ܗ̇ܘ ܡܲܣܹܡܵܢܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܪܸܫܵܝܵܐ ܝܼܠܸܗ ܚܲܕ ܗܲܕܵܡܵܐ ܕܒܲܝܬܘܼܬܵܐ. |
| "And when Dad got sick I’d noticed quite a while beforehand that his health was not quite right.  And that's how I've sort of became Dad's carer." | - ܘܐܝܼܡܵܢ ܕܒܵܒܝܼ ܡܪܝܼܥܠܸܗ ܐܵܢܵܐ ܪܵܒܵܐ ܡܩܲܕ݇ܡ ܥܕܵܢܵܐ ܚܹܙܝܵܐ ܝܘܹܢ ܗܘܵܐ ܩܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܢܸܗ ܠܵܐ ܝܗܘܵܐ ܨܦܵܝܝܼ. ܘܒܐܲܝܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܐܵܢܵܐ ܗܘܹܝܵܐ ܝܘܹܢ ܡܲܣܹܡܵܢܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܠܒܵܒܝܼ. |
| A range of aids is available to help with moving around and other activities of daily living.  | - ܬܵܡܵܐ ܐܝܼܬ ܚܲܕ ܣܹܕܪܵܐ ܕܡܵܐܢܸ̈ܐ ܡܗܲܝܹܪܵܢܸ̈ܐ ܠܗܲܝܘܼܪܸܐ ܩܵܐ ܐ݇ܙܵܠܵܐ ܘܐ݇ܬܵܝܵܐ ܘܥܵܒ݂ܘܿܕܘܼܝܵܬܸ̈ܐ ܐ݇ܚܸܪ݇ܢܸ̈ܐ ܕܚܲܝܘܼܬܵܐ ܝܵܘܡܵܝܬܵܐ. |
| "He's got mobility aids to help him and before I just tried to help him the best I can.  And now he's got his new scooter, that’s made things a lot easier for him and me, I suppose." | - ܗ̇ܘ ܐܝܼܬܠܸܗ ܡܵܐܢܸ̈ܐ ܡܗܲܝܹܪܵܢܸ̈ܐ ܕܡܫܲܢܝܵܢܘܼܬܵܐ ܠܗܲܝܘܼܪܸܗ ܘܩܲܕ݇ܡܵܬܵܐ ܐܵܢܵܐ ܟܸܐ ܓ̰ܲܪܒܹܢ ܗܘܵܐ ܠܗܲܝܘܼܪܸܐ ܩܵܐܠܸܗ ܐܲܝܟ݂ ܡܨܵܝܬܝܼ. ܘܗܵܕܝܼܵܐ ܗ̇ܘ ܐܝܼܬܠܗܸ ܚܲܕ ܣܟܘܼܬܵܪ ܚܵܕܬܵܐ ܕܓܵܢܸܗ ܕܥܒ݂ܝܼܕܲܝܗܝ ܠܸܗ ܡܹܢܕܝܼܵܢܸ̈ܐ ܕܗܵܘܝܼ ܒܘܼܫ ܗܵܣܵܢܵܝܝܼ ܩܵܐܠܸܗ ܘܐܵܦ ܩܵܐܠܝܼ، ܒܸܚܫܵܒ݂ܵܐ ܝܘܸܢ. |
| "If you're going up a hill it’s got a little button on it to give you a bit more power into the back end of the motor, so that's been very good." | - ܐܸܢ ܒܸܐ݇ܣܵܩܵܐ ܝܬܘܿܢ ܒܚܕܵܐ ܪܘܼܡܬܵܐ ܐܝܼܬܠܸܗ ܚܕܵܐ ܬܵܪܘܿܩܬܵܐ ܙܥܘܿܪܬܵܐ ܠܹܝܵܗܒ݂ܵܘܟ݂ܘܿܢ ܚܲܕܟ̰ܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ ܚܲܝܠܵܐ ܓܵܘ ܚܵܨܵܐ ܕܐܹܢܓ̰ܝܼܢ، ܘܐܵܗܵܐ ܗܘܹܝܵܐ ܝܠܸܗ ܚܲܕ ܡܹܢܕܝܼ ܪܵܒܵܐ ܨܦܵܝܝܼ. |
| "For carers, I think at some point, as a carer you do need some sort of respite for people you're helping out." | - ܩܵܐ ܡܲܣܹܡܵܢܸ̈ܐ ܕܒܵܠܵܐ، ܒܲܚܫܲܒ݂ܬܝܼ ܕܒܚܕܵܐ ܥܕܵܢܵܐ، ܐܲܚܬܘܿܢ ܐܲܝܟ݂ ܡܲܣܹܡܵܢܸ̈ܐ ܕܒܵܠܵܐ ܒܹܕ ܣܵܢܩܝܼܬܘܿܢ ܠܚܲܕ ܦܹܨܠܵܐ ܕܪܵܘܚܵܢܵܐ ܩܵܐ ܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ ܕܗܘܵܝܵܐ ܝܬܘܿܢ ܗܲܝܘܼܪܲܝܗܝ. |
| Talk with your palliative care service about support and respite care options. | - ܗܲܡܙܹܡܘܼܢ ܥܲܡ ܚܹܠܡܲܬܵܘܟ݂ܘܿܢ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܒܘܼܬ ܓܘܼܒܵܝܸ̈ܐ ܕܐܝܼܬ ܩܵܐ ܣܢܵܕܬܵܐ ܘܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܕܪܵܘܚܵܢܵܐ. |
| Palliative care can be involved early in the illness, and at the same time as treatment, such as chemotherapy. | ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܡܵܨܝܵܐ ܕܦܵܝܫܵܐ ܡܘܼܩܪܹܒ݂ܬܵܐ ܒܫܘܼܪܵܝܵܐ ܕܡܲܪܥܵܐ، ܘܐܝܼܡܵܢ ܕܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܦܝܵܫܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܡܘܼܩܪܹܒ݂ܬܵܐ، ܡܐܲܝܟ݂ ܕܲܪܡܲܢܬܵܐ ܟܝܼܡܝܵܐܵܝܬܵܐ. |
| Increasingly, advance care plans are used, where the patient makes it clear in writing the way they want to be treated.  | ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ، ܣܘܼܪܵܛܸ̈ܐ ܡܩܲܕܡܵܢܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܦܝܵܫܵܐ ܝܢܵܐ ܡܘܼܦܠܹܚܸܐ، ܐܲܝܟܵܐ ܕܡܲܪܥܵܢܵܐ ܨܹܦܝܵܐܝܼܬ ܡܲܕܥܘܼܝܸܐ ܝܠܸܗ ܒܟܬܝܼܒ݂ܬܵܐ ܒܐܲܝܢܝܼ ܐܘܼܪܚܵܐ ܦܵܝܫܝܼ ܡܕܘܼܪܡܹܢܸܐ. |
| "I think it's really important that families talk to each other about what their wishes are at the end of life, so if we don't know where someone wants to die or where they want their care to be delivered or who they want involved, there’s a lot of guessing that goes on for families and that adds to the stress. | - ܒܲܚܫܲܒ݂ܬܝܼ ܪܵܒܵܐ ܐܵܢܲܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܒܲܝܬܘܼܝܵܬܸ̈ܐ ܗܲܡܙܹܡܝܼ ܥܲܡܚܕܵܕܸܐ ܒܘܼܬ ܡܘܿܕܝܼ ܝܢܵܐ ܒܵܥܘܼܝܵܬܲܝܗܝ ܒܫܘܼܠܵܡܵܐ ܕܚܲܝܸ̈ܐ، ܗܵܕܟ݂ܵܐ، ܐܸܢ ܠܵܐ ܝܵܕܥܲܚ ܚܲܕ ܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܐܲܝܟܵܐ ܒܵܥܸܐ ܕܡܵܝܹܬ ܝܲܢ ܐܲܝܟܵܐ ܐܵܢܝܼ ܒܵܥܝܼ ܕܩܲܒܠܝܼܠܵܗ̇ ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܝܲܢ ܡܵܢܝܼ ܐܵܢܝܼ ܒܵܥܝܼ ܕܛܲܐܠܝܼ ܚܲܕ ܓܲܪܵܐ، ܬܵܡܵܐ ܐܝܼܬ ܪܵܒܵܐ ܦܹܨܠܸ̈ܐ ܕܚܘܼܫܵܒ݂ܸ̈ܐ ܓܵܘ ܒܲܝܬܘܼܝܵܬܸ̈ܐ ܘܐܲܝܵܐ ܟܸܐ ܡܲܙܝܹܕܵܐ ܠܵܗ̇ ܥܝܼܩܘܼܬܵܐ ܕܠܹܒܵܐ. |
| So having those open discussions which can often lead to the development of an advance care plan for people, are really useful discussions to have." | ܘܗܵܕܟ݂ܵܐ، ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܗܵܘܝܼܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܐܲܢܸܐ ܕܘܼܪܵܫܸܸܐ ܦܬܝܼܚܸ̈ܐ ܐܲܝܢܝܼ ܕܪܵܒܵܐ ܓܵܗܸ̈ܐ ܟܹܐ ܡܲܒܪܝܼ ܠܚܲܕ ܣܘܼܪܵܛܵܐ ܡܩܲܕܡܵܢܵܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܩܵܐ ܐ݇ܢܵܫܸ̈ܐ، ܫܲܪܝܼܪܵܐܝܼܬ ܐܲܢܸܐ ܕܘܼܪܵܫܸ̈ܐ ܡܵܪܸܐ ܝܘܼܬܪܵܢܵܐ ܝܢܵܐ.̇ |
| Palliative care services are free or subsidised through Medicare. | - ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ ܡܲܓܵܢܵܝܸ̈ܐ ܝܢܵܐ ܝܲܢ ܛܝܼܡܲܝܗܝ ܦܝܼܫܵܐ ܝܠܸ ܡܘܼܒܨܹܪܵܐ ܒܐܘܼܪܚܵܐ ܕ Medicare.. |
| However, there may be costs involved for some specialist equipment, medications, and treatments. | ܐܝܼܢܵܐ، ܬܵܡܵܐ ܒܲܠܟܵܐ ܕܗܵܘܝܼ ܡܲܨܪܵܦܸܐ ܩܵܐ ܚܲܕܟܡܵܐ ܐܲܣܵܢܸ̈ܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܸ̈ܐ، ܕܲܪ̈ܡܵܢܸܐ ܘܕܲܪ̈ܡܲܢܝܵܬܸܐ. |
| If you do choose private palliative care services, you will need to pay. | ܐܸܢ ܦܪܝܼܫܠܵܘܟ݂ܘܿܢ ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܸ̈ܐ ܕܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ، ܒܹܕ ܦܵܪܥܝܼܬܘܿܢ ܩܵܐ ܗܵܕܟ݂ܵܐ ܚܹܠܡܲܬܸ̈ܐ. |
| It's best to ask about costs before you make a decision. | ܒܘܼܫ ܨܦܵܝܝܼ ܝܠܵܗ̇ ܕܒܲܩܪܝܼܬܘܿܢ ܒܘܼܬ ܡܲܨܪܵܦܸ̈ܐ ܡܩܲܕ݇ܡ ܕܥܵܒ݂ܕܝܼܬܘܿܢ ܚܕܵܐ ܩܛܵܥܬܵܐ. |
| Victoria offers home-based and specialist inpatient care where clients receive medical, nursing, social, and emotional support.  | ܒ݂ܝܼܟܬܘܿܪܝܵܐ ܟܸܐ ܡܲܩܪܹܒ݂ܵܐ ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܕܝܼܠܵܢܵܝܬܵܐ ܩܵܐ ܡܲܪ̈ܥܵܢܸܐ ܓܵܘ ܒܲܝܬܵܐ ܐܲܝܟܵܐ ܕܡܲܪ̈ܥܵܢܸܐ ܟܸܐ ܩܲܒܠܝܼ ܣܢܵܕܬܵܐ ܐܵܣܝܵܝܬܵܐ، ܝܵܨܘܿܦܬܵܢܵܝܬܵܐ، ܫܲܘܬܵܦܵܝܬܵܐ ܘܪܵܓ݂ܘܿܫܬܵܢܵܝܬܵܐ. |
| "My best advice is to engage early, advocate, push to your healthcare professionals to engage palliative care.  We need to be part of the team early rather than late."  To find out more, make sure you log on to BETTERHEALTH.vic.gov.au/palliative. | ܡܲܚܫܲܚܬܝܼ ܪܸܫܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܦܵܠܚܝܼܬܘܿܢ ܒܟ݂ܝܼܪܵܐܝܼܬ،ܕܣܵܢܕܝܼܬܘܿܢ، ܕܐܵܙܠ݇ܝܼܬܘܿܢ ܠܟܹܣ ܡܲܣܹܡܵܢܸ̈ܐ ܕܒܵܠܵܐ ܕܚܘܼܠܡܵܐ ܐܘܼܡܵܢܵܝܸ̈ܐ ܕܝܼܵܘܟ݂ܘܿܢ ܠܡܲܩܪܘܼܒ݂ܸܐ ܡܲܣܲܡܬܵܐ ܕܒܵܠܵܐ ܡܲܢܝܹܚܵܢܬܵܐ. ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܗܵܘܲܚ ܚܲܕ ܣܲܗܡܵܐ ܕܝܲܗܠܵܐ ܒܟ݂ܝܼܪܵܐܝܼܬ ܡ̣ܢ ܕܦܵܝܫܲܚ ܕܪܲܢܓܵܝܸ̈ܐ. ܠܸܝܕܵܥܝܵܐ ܒܘܼܫ ܙܵܘܕܵܐ، ܐܵܢܲܢܩܵܝܬܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܕܣܲܚܒܹܪܝܼܬܘܿܢ ܠܫܵܘܦܵܐBETTERHEALTH.vic.gov.au/palliative  |